



GEMENG  
JONGLINSTER

# NEUES ABFALLKONZEPT

## NOUVEAU CONCEPT DE DÉCHETS



RECYCLINGCENTER JUNGLINSTER / CENTRE DE RECYCLAGE JUNGLINSTER



BIOTONNE / POUBELLE BIO



GLAS, PAPIER- UND KARTONAGENSAMMLUNG - BLAUER SACK / COLLECTE DE VERRE, PAPIER ET CARTON - SAC BLEU



## NEUES ABFALLKONZEPT - die wichtigsten Infos

## NOUVEAU CONCEPT DE DÉCHETS - les principales informations

Info-Abend /  
*Soirée d'information*



**Dienstag, den 27. Juni 2017**  
**um 19:00 Uhr**

im Centre Polyvalent Gaston Stein  
Rue Emile Nilles in Junglinster.

**Mardi, le 27 juin 2017**  
**à 19:00 heures**

*au Centre Polyvalent Gaston Stein  
Rue Emile Nilles à Junglinster.*



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, /

### Chères concitoyennes, chers concitoyens,

In unserer Gemeinde wurden im Jahr 2010 rund 240 kg/Einwohner/Jahr Hausabfälle durch die Müllabfuhr erfasst. 2016 waren es noch rund 147 kg/Einwohner/Jahr. Trotz des Rückgangs der Abfallmenge, ist das Vermeidungs- und Wertungspotenzial noch nicht ausgeschöpft.

Wie die vom Ministerium für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur 2014 durchgeführte Restabfallanalyse zeigt, machen organische Abfälle einen großen Anteil dessen, was noch in der grauen Mülltonne landet, aus.

Deshalb bieten wir ab Juli 2017, die Biotonne zur Erfassung von organischen Küchenabfällen und krautigen Gartenabfällen an.

Mit den zusätzlichen Maßnahmen bieten wir für alle die Möglichkeit, weitere Abfälle einer Wiederverwertung zuzuführen und so zu mehr Klima- und Umweltschutz beizutragen.

#### **Machen Sie mit!**

Der Schöfferrat  
Romain Reitz,  
Mike Hagen,  
John Breden

*En 2010, 240 kg/habitant/an de déchets ménagers ont été collectés dans notre commune. En 2016, il n'y avait plus que 147 kg/habitant/an. Malgré la réduction de la quantité des déchets, le potentiel de prévention et de recyclage n'est pas encore épuisé.*

*L'analyse des déchets ménagers, effectuée en 2014 par le Ministère du Développement durable et des Infrastructures, a montré qu'une grande partie des déchets dans la poubelle grise est en principe recyclable.*

*C'est pourquoi nous offrons, à partir de juillet 2017, la poubelle bio pour la collecte séparée des déchets organiques de cuisine et des déchets de jardin herbacés.*

*Par ces mesures additionnelles nous offrons à tous la possibilité de recycler plus de déchets. En participant vous contribuez à la protection du climat et de l'environnement.*

#### **Rejoignez-nous !**

*Le collège des bourgmestre et échevins  
Romain Reitz,  
Mike Hagen,  
John Breden*

# INHALT

## SOMMAIRE

### Infos zu / *Des informations sur*



- Bioabfallsammlung	S. 5	- Collecte des biodéchets	p. 5
- Gebühren	S. 10	- Taxes	p. 10
- Blauer Sack	S. 11	- Sac bleu	p. 11
- Haus-zu-Haus-Sammlung	S. 12	- Collecte porte-à-porte	p. 12
- Recyclingcenter Junglinster	S. 14	- Centre de recyclage Junglinster	p. 14
- Coupon: Restabfalltonnen und Biotonnen	S. 15	- Coupon : poubelles grises et poubelles bio	p. 15

# BIOABFALLSAMMLUNG

## Einführung der Biotonne

### COLLECTE DES BIODÉCHETS

#### Mise en place de la poubelle bio

#### Warum eine Bioabfallsammlung? / Pourquoi une collecte des biodéchets ?



Organische Abfälle machen einen Großteil des im und rund ums Haus anfallenden Abfalls aus. Getrennt erfasst, lassen sich diese Bioabfälle gut verwerten.

Ihr „feiner“ Anteil, wie Essensreste und sonstige Küchenabfälle, Rasen-/Grasschnitt, Laub, Fallobst und ähnliches, ist eine umweltfreundliche klimaneutrale Energiequelle. Bei der Vergärung entsteht Biogas, das ähnliche Eigenschaften wie Erdgas hat. Das, was nach der Vergärung zurückbleibt, der Gärrest, kann direkt oder nach einer Kompostierung als hochwertiger Dünger und Bodenverbesserer verwendet werden.

Der „grobe“, trockene Anteil, z.B. Hecken- und Baumschnitt oder strohige Gartenabfälle, ist für die Vergärung nicht geeignet. Aus ihnen kann aber durch Verrottung Kompost für die Düngung und Verbesserung des Bodens gewonnen werden.

*Les biodéchets ou déchets organiques représentent une grande partie des quantités générées par les ménages. Collectés séparément, ces biodéchets peuvent facilement être valorisés.*

*Les résidus de repas et les autres déchets de cuisine, les tontes d'herbes et de gazon, le feuillage, les fruits avariés et similaires, représentent une source d'énergie écologique et neutre au niveau du climat. Par leur méthanisation on produit du biogaz qui présente les mêmes propriétés que le gaz naturel. Le restant peut être utilisé directement ou après compostage comme engrais de haute qualité et amendement du sol.*

*Les déchets « ligneux », comme les tailles d'arbres et d'arbustes ou autres déchets de jardin durs ne conviennent pas pour ce procédé de valorisation. Toutefois, ils peuvent être transformés en compost.*

#### Wie wird Bioabfall gesammelt? / Comment les biodéchets sont-ils collectés ?



Da sich die feinen und groben Anteile unserer Bioabfälle unterschiedlich gut für verschiedene Verwertungsverfahren eignen, werden sie in Zukunft getrennt erfasst.

**Am 18. Juli 2017** startet die Sammlung organischer Abfälle mittels „Biotonne“ (Braune Tonne) in unserer Gemeinde.

In großen Mengen anfallende Gartenabfälle werden, so wie bisher, separat erfasst und verwertet. Sie können das ganze Jahr über im Recyclingcenter Junglinster und auf der Deponie Muertendall des SIGRE abgegeben werden.

*Les deux types de déchets organiques font donc l'objet de procédés de valorisation différents et seront collectés séparément dans le futur.*

**À partir du 18 juillet 2017** la collecte à domicile des déchets organiques par la « poubelle bio » (poubelle brune) est mise en place dans la commune.

*Les déchets de jardin en grande quantité continueront à être collectés à part. Ils peuvent être déposés au Centre de recyclage à Junglinster et à la décharge Muertendall du SIGRE.*

## Anmeldung zur Sammlung / Inscription à la collecte des biodéchets



Die Nutzung der angebotenen Sammlung von Bioabfall ist kostenlos und freiwillig. Die Behälter können bei der Gemeinde bestellt werden.

→ Bestellcoupon siehe Seite 15

*L'utilisation du service de collecte des biodéchets est gratuite et libre. Les bacs sont à commander auprès de la commune.*

→ Coupon de commande voir page 15

## Abfuhr der Biotonne / Collecte de la poubelle bio



Die Biotonne wird jede Woche dienstags abgefahren. Hierzu ist sie, wie die graue Restmülltonne, morgens ab 7 Uhr so am Straßenrand bereitzustellen, dass sie keine Fußgänger oder andere Verkehrsteilnehmer behindert. Die erste Abfuhr findet am **Dienstag, dem 18. Juli 2017** statt.

*La poubelle bio est collectée chaque semaine le mardi. Pour cela, elle doit, comme la poubelle pour déchets ménagers, être placée avant 7 heures du matin au bord de la route en veillant à ne gêner aucun piéton ou usager de la route. La première tournée est prévue pour le **mardi, 18 juillet 2017**.*

## Die passende Biotonne für Sie / Le modèle de poubelle bio adapté à vos besoins



Es stehen zwei Tonnengrößen für die Bioabfallsammlung zur Auswahl: die 40-Liter- und die 80-Liter-Tonne.

Die 80-Liter-Tonne ist ein Standard-Abfallgefäß, wie es auch zur Restabfallabfuhr eingesetzt wird und ist 93 cm hoch. Die 40-Liter-Tonne ist nur etwa halb so hoch, ebenfalls mit Rollen sowie einem Tragegriff und einem ausziehbaren Griff ausgestattet. Beide Tonnen haben eine Grundfläche von 45 mal 53 cm, so dass eine Stellfläche von einem Quadratmeter in jedem Falle völlig ausreicht.

### Faustzahlen für Ihre Planung

- **Organische Küchenabfälle**  
1,5 - 3,5 Liter pro Person und Woche
- **Rasenschnitt**  
0,5 - 1 Liter pro Schnitt und Quadratmeter
  - ▶ Kapazität Biotonne
  - 40 l = 45 - 90 m<sup>2</sup> (max. 0,9 ar Rasen)
  - 80 l = 80 - 160 m<sup>2</sup> (max. 1,6 ar Rasen)

Bei größeren Mengen Bioabfall (Restaurants, Geschäfte, Kantinen, ...) bemühen wir uns gerne um eine individuelle Lösung für Sie!

**Bitte melden Sie sich bei uns:**

*Vous avez le choix entre deux poubelles de tailles différentes pour la collecte des biodéchets : la poubelle de 40 litres ou celle de 80 litres.*

*La poubelle de 80 litres, le même modèle que celui destiné aux déchets ménagers, est un récipient standard de 93 cm de hauteur. La poubelle de 40 litres, de moitié moins haute, est-elle aussi équipée de roulettes et munie d'une anse de transport ainsi que d'une poignée télescopique. Les deux poubelles occupent une surface au sol de 45 x 53 cm, si bien qu'une surface d'un mètre carré suffit amplement pour chacune.*

### Suggestions pour votre organisation

- **Déchets organiques de cuisine**  
1,5 - 3,5 litres par personne et semaine
- **Tontes de gazon**  
0,5 - 1 litre par coupe et mètre carré
  - ▶ Capacité de la poubelle bio
  - 40 l = 45 - 90 m<sup>2</sup> (max. 0,9 ar)
  - 80 l = 80 - 160 m<sup>2</sup> (max. 1,6 ar)

*Pour des quantités plus importantes de biodéchets (restaurants, magasins, cantines...), une solution personnalisée vous sera proposée !*

**Merci de bien vouloir nous contacter :**

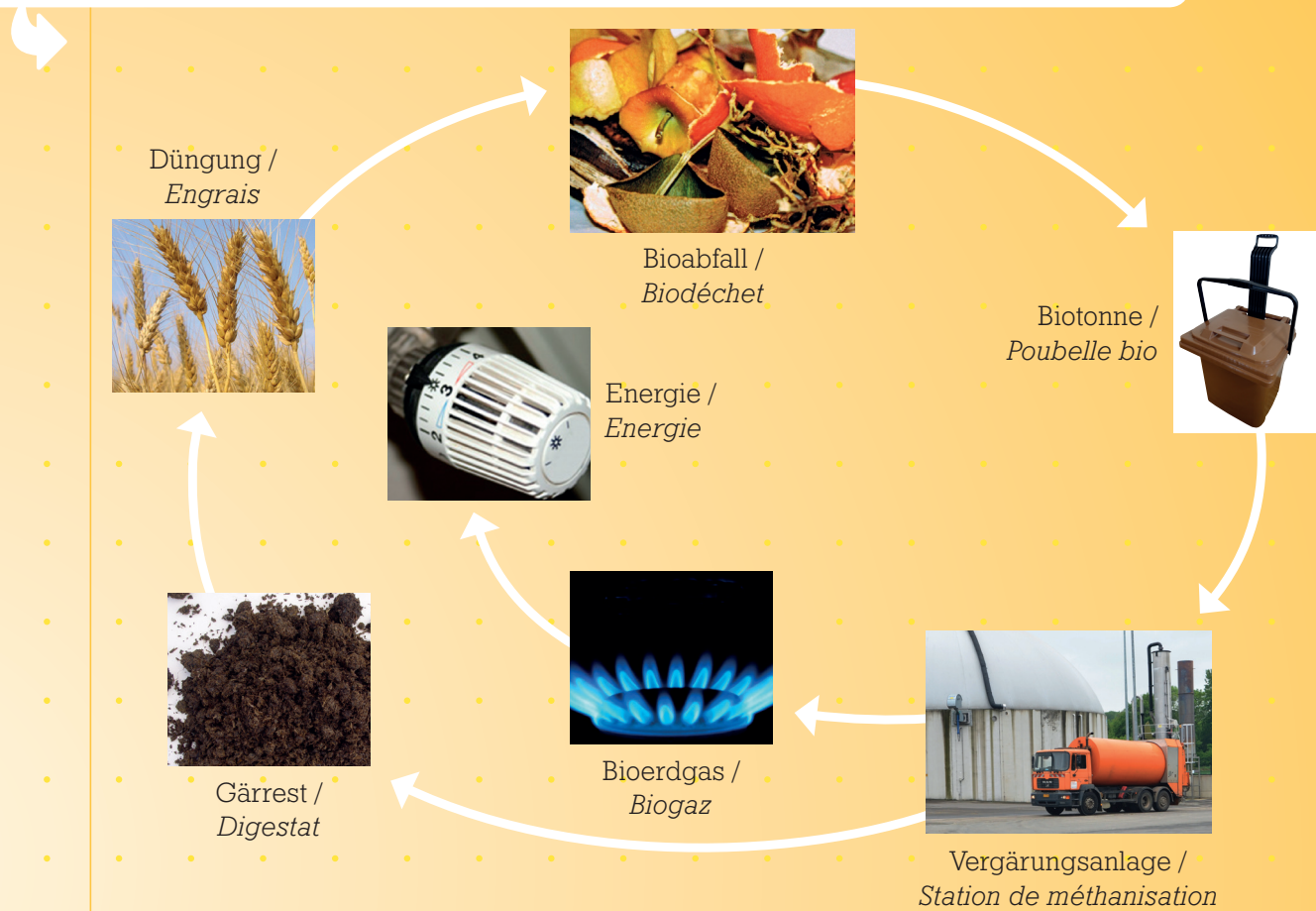
### Administration Communale de Junglinster

Tel.: 78 72 72 - 20 - Fax: 78 83 19 - Email: nancy.goergen@junglinster.lu

### Syndicat intercommunal SIGRE

L-6925 Buchholz-Muertendall - Tel.: 77 05 99-1 - Fax: 77 05 99 - 33 - Email: info@sigre.lu

## Recycling in Bestform / Le recyclage des biodéchets



### KOSTENLOSE HOLSAMMLUNG

Die Behälter können bei der Gemeinde kostenlos bestellt werden.

- 40-Liter-Tonne, fahrbar mit Tragegriff  
oder

- 80-Liter-Tonne

Nur diese Behälter werden bei der Holsammlung geleert.

### COLLECTE GRATUITE

Les bacs peuvent être commandés gratuitement  
auprès de la commune.

- poubelle 40 litres munie d'une poignée de transport  
ou

- poubelle 80 litres

Seuls ces bacs seront vidés lors de la collecte.



### Unser Tipp: Vorsortiergefäß für die Küche

- gegen Entgelt
- erhältlich bei der Gemeinde
- mit Deckel
- platzsparende rechteckige Form

### Notre conseil : le bac de pré-triage pour la cuisine 10 l

- contre paiement
- disponible auprès de la commune
- avec couvercle
- forme rectangulaire pour gain de place



## Was gehört/gehört nicht in die Biotonne / *Le bon tri pour la poubelle bio*



### **in die Biotonne gehören:**

Essens- und Zubereitungsreste, überlagerte Lebensmittel, zum Beispiel:

- Gemüse- und Obstabfälle;
- Kaffeefilter und Teebeutel;
- Speisereste;
- Wurst, Fleisch, Käse.

Feinorganische Gartenabfälle, zum Beispiel:

- Rasen-/Grasschnitt;
- Unkräuter, Laub.

### **nicht in die Biotonne gehören:**

- Flüssige Abfälle (Suppe, Soßen, Milch, etc.);
- Restmüll aller Art (Verpackungen, Kunststofftüten, Windeln, Tierstreu, Asche, Erde, Staubsaugerbeutel, etc.);
- Holz, Strauch-/Baumschnitt;
- Wurzeln mit Bodenanhafungen;
- Blumenerde.

Bitte geben Sie Gartenabfälle mit holzigen Anteilen (Hecken-/Baumschnitt) oder mit Bodenanhafungen (Wurzeln von Gartenpflanzen oder Unkräutern) sowie größere Mengen Rasen- und Grasschnitt weiterhin kostenlos im Recyclingcenter in Junglinster ab oder auf der Deponie Muertendall des SIGRE angenommen.

### **peuvent être mis dans la poubelle bio :**

*Restes et résidus de préparation de repas, denrées alimentaires périmées. Par exemple :*

- *déchets de légumes et de fruits ;*
- *filtres à café et sachets de thé ;*
- *restes alimentaires ;*
- *charcuterie, viande, fromage.*

*Déchets organiques de jardin comme :*

- *tontes d'herbes et de gazon ;*
- *mauvaises herbes, feuillage.*

### **ne peuvent pas être mis dans la poubelle bio :**

- *déchets liquides (soupes, sauces, lait...);*
- *autres types de déchets (emballages, sacs plastiques, langes, litières, cendres, terre, sacs d'aspirateurs, etc.);*
- *bois, taille d'arbres et d'arbustes ;*
- *racines avec terre ;*
- *terreau.*

*Pour vos déchets de jardin contenant du bois (taille d'arbres et d'arbustes) ou avec terre (racines ou mauvaises herbes), ainsi que pour les grandes quantités de tontes d'herbes et de gazon, veuillez continuer à vous servir gratuitement des conteneurs au Centre de recyclage à Junglinster ou à la décharge Murtendall du SIGRE.*

## Richtiger Umgang mit der Biotonne / *Manipulation correcte de la poubelle bio*



Organische Abfälle haben häufig einen starken Eigengeruch, werden bereits in der Biotonne von Bakterien und Pilzen besiedelt und können Insekten als Substrat zur Ablage ihrer Eier dienen. Deshalb sollten einige Regeln im Umgang mit den organischen Bioabfällen berücksichtigt werden:

*Les déchets organiques dégagent souvent une certaine odeur, sont déjà peuplés dans la poubelle par des bactéries ou des champignons et peuvent servir aux insectes pour se reproduire. Certaines règles sont donc à suivre pour éviter d'éventuelles nuisances :*



### **Tipps für den Sommer**

- Biotonne an einen schattigen Platz stellen.
- Tonne regelmäßig zur Leerung bereitstellen.
- Den Deckel immer geschlossen halten. Bei feuchten und nassen Bioabfällen saugen Zwischenlagen aus zerknülltem Zeitungspapier die Feuchtigkeit auf und sorgen für ausreichende Belüftung in der Tonne.

### **Conseils pour l'été**

- *Mettre la poubelle bio à un endroit ombragé.*
- *Faire vider la poubelle régulièrement et aussi souvent que possible, même si elle n'est pas complètement remplie.*
- *Laisser le couvercle toujours fermé. Quelques couches de papier journal absorbent l'humidité des déchets organiques humides et*



- Feuchte oder nasse Bioabfälle erst in Zeitungspapier oder Papierbeutel (z.B. Verpackungstüten vom Bäcker) einwickeln, bevor sie in die Biotonne gegeben werden.
- Ebenso verfahren bei stark eiweißhaltigen Lebensmittelresten (Fisch, Fleisch, Eier, Wurst, Milchprodukte wie Käse oder Joghurt). So werden Gerüche verringert und Insekten bei der Eiablage behindert.
- Frischen Rasen- und Grasschnitt nach Möglichkeit vortrocknen, um die Sickerwasserbildung in der Tonne einzuschränken.
- Tonne ggf. ab und zu reinigen; besonders der Tonnen- und Deckelrand sollte sauber bleiben, damit die Tonne dicht schließt und Insekten nicht eindringen können.

*favorisent la circulation de l'air dans la poubelle.*

- *Envelopper les déchets organiques humides dans du papier journal ou des sacs en papier (p. ex. sachets d'emballages du boulanger) avant de les déposer dans la poubelle bio.*
- *Procéder de la même manière pour les restes de denrées alimentaires contenant de la matière protéique (poisson, viande, œufs, charcuterie, produits laitiers, tels que fromage et yaourt). De cette façon, les mauvaises odeurs sont réduites et les insectes sont dissuadés.*
- *Faire sécher, dans la mesure du possible, les tontes de gazon et d'herbes pour réduire les effluents liquides.*
- *Nettoyer la poubelle de temps à autre, particulièrement le bord du couvercle pour que le bac puisse fermer de manière étanche et ne permette pas aux insectes d'y rentrer.*

#### Tipps für den Winter

- Biotonne möglichst an einem frostfreien Platz (z.B. Garage, Schuppen, Hauswand) aufstellen.
- Der Boden der Biotonne kann mit zerknülltem Zeitungspapier oder Pappe ausgelegt werden; so wird die Ansammlung von Feuchtigkeit am Tonnenboden verhindert.
- Feuchte oder nasse Bioabfälle sollte man antrocknen lassen und erst in Zeitungspapier einwickeln, bevor sie in die Biotonne gegeben werden. Alternativ können auch Papiertüten verwendet werden.
- Zwischenlagen aus zerknülltem Zeitungspapier oder Eierkartons saugen die Feuchtigkeit auf.
- Eingefrorene Tonnen in die Sonne oder in einen frostfreien Raum stellen.
- Bei eingefrorenen Tonnen kann auch versucht werden, den Inhalt mit einem langen Stab oder einem Spaten aufzulockern. Achten Sie dabei bitte darauf, die Tonne nicht mit scharfkantigen Werkzeugen zu beschädigen.

#### Conseils pour l'hiver

- *Mettre la poubelle si possible à un endroit à l'abri du gel (p. ex. garage, hangar ou contre une façade).*
- *Revêtir le fond de la poubelle avec du papier journal ou un morceau de carton (boîtes à œufs en carton p. ex.) afin de prévenir l'accumulation d'humidité.*
- *Laisser sécher les déchets organiques humides, puis les envelopper dans du papier journal ou des sacs en papier avant de les déposer dans la poubelle.*
- *Par temps de gel, placer les poubelles au soleil ou dans un local protégé.*
- *Si le contenu des poubelles est gelé, essayer de le détacher à l'aide d'une barre ou d'une bêche. Veiller cependant à ne pas endommager les poubelles.*

# Gebühren

## Taxes

Seit **2016** gelten folgende Gebühren für die graue Abfalltonne:

Depuis **2016**, les taxes d'enlèvement des ordures suivantes sont en vigueur :

### Abfalltonne - Jahresgebühr

### Poubelle - Taxe annuelle :

Abfalltonne 40 Liter:	144,00 €	Poubelle 40 litres :	144,00 €
Abfalltonne 60 Liter:	210,00 €	Poubelle 60 litres :	210,00 €
Abfalltonne 80 Liter:	282,00 €	Poubelle 80 litres :	282,00 €
Abfalltonne 120 Liter:	426,00 €	Poubelle 120 litres :	426,00 €
Abfalltonne 240 Liter:	852,00 €	Poubelle 240 litres :	852,00 €
Container 660 Liter:	2.340,00 €	Conteneur 660 litres :	2.340,00 €
Container 1.100 Liter:	3.894,00 €	Conteneur 1.100 litres :	3.894,00 €
Abfallsack SIGRE 70 Liter:	5,00 €	Sac en plastique SIGRE de 70 litres :	5,00 €

Unsere Behälterpalette für Hausabfälle /  
Notre palette des récipients pour les déchets ménagers



Sammlung verwertbarer Abfälle /  
Collecte des déchets valorisables



Abfalltaxe /  
Taxe de déchets

# Blauer Sack

## Sac bleu

Sortierhilfe für den blauen PMG-Sack der VALORLUX /  
Consignes de tri pour le sac PMC bleu VALORLUX



**VALORLUX**  
ENSEL

Ensemble, en route vers un monde durable

**P**

Plastikflaschen und -flakons /  
Bouteilles et flacons en Plastique

MAX  
5 L



**M**

Metallverpackungen /  
Emballages Métalliques

MAX  
5 L



**G/C**

Getränkkartons /  
Cartons à boisson



Zusammen in  
den gleichen  
blauen Sack /  
Mettre ensemble  
dans le sac bleu

**STOP**



# Haus-zu-Haus-Sammlung

## Collecte porte-à-porte

### Haus-zu-Haus-Sammlung von Glas / Collecte porte-à-porte de verre



**Ab Juli werden NUR noch** die bei der Gemeinde erhältlichen Körbe und Tonnen bei der Abfuhr entleert. Lose oder in anderen Behältern bereitgestelltes Glas wird nicht mehr abgefahren.

Die Sammelbehälter müssen am Abfuhrtag vor 7 Uhr am Straßenrand bereitgestellt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Behinderungen für Fußgänger oder andere Verkehrsteilnehmer entstehen.

#### Zulässig

- Glasflaschen, Konservengläser
- Parfümflakons und andere Behältergläser

#### Nicht zulässig

- Keramik, Steingut, Porzellan,
- Spiegel, Flachglas, Fensterscheiben, Plexiglas
- Leuchtstoffröhren, Glühbirnen

#### **Achtung: Glasbehälter nicht zerschlagen!**

Die Verletzungsgefahr ist groß und Sammeltonnen können zu schwer und aufgrund des Gewichtes nicht mehr ordnungsgemäß entleert werden.

**Glas wird nur in den grünen Abfalltonnen oder -körben gesammelt.**

**A partir de juillet, SEULEMENT** les poubelles et poubelles disponibles auprès de la commune seront vidés lors de la collecte de verre. Verre en vrac ou déposé dans d'autres récipients n'est plus enlevé.

Les récipients de collectes doivent être placés avant 7 heures le matin au bord des routes en veillant à ne gêner aucun piéton ou autre usager de la route.

#### admis

- Bouteilles en verre
- bocaux à conserves en verre
- flacons de parfum et  
autre verres creux d'emballage

#### non admis

- céramique, faïence, porcelaine, miroirs, verre plat, vitres, plexiglas
- verre armé, briques en verre, verre de sécurité
- pare-brise, verre réfractaire, ampoules, tubes fluorescents

#### **Ne brisez pas le verre!**

Le risque de blessure est grand et les poubelles complètement remplies peuvent être trop lourdes pour une vidange conforme aux règles.

**Le verre est exclusivement collecté par le biais de poubelles ou paniers verts.**

## Haus-zu-Haus-Sammlung Papier und Kartonnagen / Collecte porte-à-porte de papier et carton



Wie bisher, werden die Körbe und Tonnen, sowie loses oder in anderen Behältern bereitgestelltes Altpapier und Kartonnagen bei der Sammlung abgefahren.

Die Sammelbehälter müssen am Abfuhrtag vor 7 Uhr am Straßenrand bereitgestellt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Behinderungen für Fußgänger oder andere Verkehrsteilnehmer entstehen.

### Zulässig

- Alle Arten von bedruckten Papieren, wie Zeitungen, Zeitschriften, Prospekte, Kataloge, Bücher, Hefte, Kalender
- Kartonnagen

### Nicht zulässig

- Getränkekartons
- Tapeten, verschmutztes Papier (z.B. mit Öl, Farben, Essensresten),
- Papier mit einem Wachs- oder Kunststoffüberzug
- Kohle- und Durchschlagpapier, Ordner, Pappteller, Pergamentpapier, Kalk-Zeichenpapier
- Windeln, Hygienepapier

*Comme d'habitude, les paniers et poubelles ainsi que le papier et carton en vrac ou déposé dans d'autres récipients sont enlevés lors de la collecte.*

*Les récipients doivent être placés avant 7 heures le matin au bord des routes en veillant à ne gêner aucun piéton ou autre usager de la route.*

### admis

- tous types de papiers imprimés, comme journaux, périodiques, publicités et prospectus, catalogues, livres, cahiers, calendriers
- cartonnages

### non admis

- cartons à boissons
- papiers peints, papier sali (par exemple par huile, peinture, restes de nourriture),
- papier recouvert d'une fine couche de cire ou d'un film plastique,
- papier carbone et papier calque, classeurs, assiettes en carton,
- couches, papier hygiénique

# Recyclingcenter Junglinster

## Centre de recyclage Junglinster

Öffnungszeiten ab dem 1. Januar 2017 /  
Heures d'ouverture à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2017



Montag / lundi :	<b>GESCHLOSSEN / FERMÉ</b>
Dienstag / mardi :	07h00 - 13h00
Mittwoch / mercredi :	12h30 - 18h30
Donnerstag / jeudi :	12h30 - 18h30 (Winterzeit / heure d'hiver) 13h30 - 19h30 (Sommerzeit / heure d'été)
Freitag / vendredi :	12h30 - 18h30
Samstag / samedi :	09h00 - 17h00

Übergang Winter - Sommer:  
*Passage hiver - été :* letztes Märzwochenende /  
*dernier weekend mars*

Übergang Sommer - Winter:  
*Passage été - hiver :* letztes Oktoberwochenende /  
*dernier weekend octobre*



### Recyclingcenter Jonglënster

Beim Rossbur  
L-6141 JUNGLINSTER

+352 26 78 32-1  
+352 26 78 32-22

info@ccn.lu  
www.rcjunglinster.lu

## Coupon: Restabfalltonnen und Biotonnen

### Coupon : poubelles grises et poubelles bio

#### Umtausch / Neubestellung von Restabfalltonnen / Échange / Commande de poubelles grises



Bitte beachten Sie bei der Wahl der Tonnengröße den Hinweis auf Seite 10 der Broschüre! /  
Lors du choix de la taille de votre poubelle, veuillez prendre note du conseil à la page 10 !



Zutreffendes bitte ankreuzen! / Veuillez cocher ce qui convient !

#### Umtausch / Échange

Restabfalltonne /	<input type="checkbox"/> 40 l	gegen eine Restabfalltonne /	<input type="checkbox"/> 40 l
Poubelle grise de	<input type="checkbox"/> 60 l	contre une poubelle grise de	<input type="checkbox"/> 60 l
	<input type="checkbox"/> 80 l		<input type="checkbox"/> 80 l
	<input type="checkbox"/> 120 l		<input type="checkbox"/> 120 l
	<input type="checkbox"/> 240 l		<input type="checkbox"/> 240 l
	<input type="checkbox"/> 660 l		<input type="checkbox"/> 660 l
	<input type="checkbox"/> 1.100 l		<input type="checkbox"/> 1.100 l

Die alte Restabfalltonne ist vorab am von der Gemeinde mitgeteilten Umtauschtermin zur Abholung bereit zu stellen! /  
La poubelle est à échanger contre la nouvelle poubelle à la date préannoncée par la commune !

**Neubestellung** (bei Zuzug in die Gemeinde, Wohnungswechsel innerhalb der Gemeinde) /  
**Commande** (lors de l'arrivée dans la commune, lors du changement de domicile au sein de la commune)

Restabfalltonne /	<input type="checkbox"/> 40 l	<input type="checkbox"/> 80 l	<input type="checkbox"/> 240 l	<input type="checkbox"/> 1.100 l
Poubelle grise de	<input type="checkbox"/> 60 l	<input type="checkbox"/> 120 l	<input type="checkbox"/> 660 l	

#### Bestellung einer Biotonne / Commande d'une poubelle bio



Hiermit bestelle ich eine Biotonne der angekreuzten Größe (Bioabfallsammlung ab Juli 2017) /  
Je commande une poubelle bio de la taille indiquée ci-dessous (collecte des biodéchets à partir du mois de juillet 2017)



40-Liter-Tonne  
(gratis)  
(Entleerungen gratis)  
Poubelle de 40 litres  
(gratuite)  
(vidanges gratuites)

\_\_\_\_\_ Stück / Quantité



80-Liter-Tonne  
(gratis)  
(Entleerungen gratis)  
Poubelle de 80 litres  
(gratuite)  
(vidanges gratuites)

\_\_\_\_\_ Stück / Quantité



Vorsortiergefäß für  
die Küche - 10-Liter-Tonne  
(gegen Entgelt  
einmaliger Anschaffungspreis)  
Bac de pré-triage pour  
la cuisine - 10 litres  
(contre paiement  
prix d'acquisition unique)

\_\_\_\_\_ Stück / Quantité

Name, Vorname / Nom, prénom \_\_\_\_\_

Strasse, N° / rue, n° \_\_\_\_\_

L- \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, den / le \_\_\_\_\_ Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Bitte an die Gemeinde zustellen / Prière de retourner à l'administration communale



# Info-Abend / *Soirée d'information*

27.06.2017

19:00

Centre Polyvalent Gaston Stein  
Rue Emile Nilles  
Junglinster

